

AU PROGRAMME :

Nous avons souhaité, au travers ce programme, proposer quelques aspects de la musique vocale et pianistique française, sur des textes en français exclusivement, et mettre ainsi en valeur différentes facettes de notre riche patrimoine.

Quelques thématiques récurrentes chères aux poètes romantiques viendront jalonner ce parcours. D'une part, la Nature, sous différentes formes (*Matinée d'été, Paysage, évocations aquatiques avec la Source ou le Ruisseau*), évocations de la nuit (*Féerie au clair de lune*). D'autre part, en parallèle d'effigies de l'Amour (*Poèmes pour Mi*), le recours au thème de la Mort - ou de l'éloignement -, couplé des sentiments qu'il peut susciter (*la Mort d'Ophélie, La Demoiselle élue, Avis, Fantasio*).

Nos choix de musique honoreront des partitions du tournant du XX^{ème} siècle, âge d'or du merveilleux essor de la mélodie française, qui trouve enfin ses lettres de noblesse et son expression propre, dans une langue difficile à mettre en musique mais ô combien foisonnante en sonorités et nuances sensibles. Cette éclosion apparaît en résonance au *lied* allemand, détenteur depuis son apparition à la fin du siècle des lumières de chefs d'œuvres extraordinaires des Schubert, Schumann, Hugo Wolf ou Brahms. En en conservant le recours à la propension intimiste, la mélodie lui apporte peut-être une certaine pudeur et retenue, mais aussi une grande sensibilité et une science de la couleur toutes particulières.

Des grands noms de la musique française (Massenet, Debussy, Fauré, Albert Roussel) viendront côtoyer des compositeurs quelque peu oubliés de nos jours, malgré des qualités vocales ou expressives inestimables, tel Émile Paladilhe.

En guise d'introduction, *la Mort d'Ophélie* de Berlioz, immense inventeur et explorateur insatiable, premier musicien français à tourner résolument la page avec *la romance* alors pratiquée, au profit d'une symbiose texte & musique hautement plus étroite et évocatrice.

Nous aborderons également des partitions plus modernes, explorant des voix nouvelles tout en continuant de s'inscrire dans une certaine tradition française. Nous avons choisi d'honorer trois grandes musiciennes du XX^{ème} siècle : Elsa Barraine, avec notamment une pièce qui lui valut le grand prix de Rome en 1929 et quelques mélodies d'une grande tendresse, Simone Plé, professeur illustre d'écriture au Conservatoire, et Rita Strohl, qui fut animée d'un parcours spirituel intense et composa une musique ambitieuse au pouvoir suggestif intrigant, refusant la facilité, souvent emprunte d'influence wagnérienne, ou à la croisée des recherches d'un Debussy, d'un Ravel ou d'un Scriabine, avec d'une grande générosité mélodique.

Nous rendrons hommage également à deux compositeurs incontournables ayant plus marqué le renouveau musical français de la seconde moitié du XX^{ème} siècle : Messiaen et Dutilleul, avec des mélodies composées dans leur jeunesse, et enfin explorerons quelques voix nouvelles avec l'œuvre d'un compositeur contemporain : *Le Spectre de la rose* de Patrick Burgan, qui présente une version renouvelée, singulière, quasi « impalpable », du célèbre poème mis en musique notamment par Berlioz.

En sus de ce mariage des époques, nous vous invitons à un mariage des genres, puisque nous alternerons mélodies, ensembles, chœurs de femmes et une pièce pour piano.

~~~~~

## Les voix de la nature et de l'amour

par l'ensemble vocal de femmes

### Odyssées Voix

---

Véronique BAUER, direction musicale.

François HENRY, piano

---

Œuvres vocales françaises avec  
mélodies, ensembles vocaux solistes et chœurs



**Le Vendredi 23 Mai 2014  
à 20h30**

**Libre participation**

**Eglise Saint-François de Sales**

15-17 rue Ampère - 75017 Paris  
(Métro Wagram)



*PROGRAMME :*

---

**Hector BERLIOZ (1803-1869)**

*La Mort d'Ophélie*, ballade d'après Shakespeare (1848)

**Emile PALADILHE (1844-1926)**

*Au bord de l'eau* (Sully Prudhomme) (1887)

*duo : Françoise Quiguer, soprano & Catherine Authier, alto*

**Jules MASSENET (1842-1912)**

*Matinée d'été* (Camille Distel) op. 2 n°2 (1872)

*Françoise Quiguer, Monique Peurichard & Catherine Authier (trio)*

**Gabriel FAURÉ (1845-1924)**

*Le Ruisseau* op. 22 pour soprano solo et chœur de femmes à deux voix (1881)

*Nathalie Leblanc, soprano solo*

**Rita STROHL (1865-1941)**

*Musiques sur l'eau : 1 – Jeux de Nāïades* (1904, inédit)

*François Henry, piano seul*

**Albert ROUSSEL (1869-1937)**

*Sarabande* op. 20 n°2 (René Chalupt) (1919)

*Lydie Balthazar, soprano*

**Elsa BARRAINE (1910-1999)**

*La Source* (Théophile Gautier) (1931)

*Chœur à deux voix & Nathalie Leblanc, soprano solo*

~ *ENTRACTE* ~

**Simone PLÉ-CAUSSADE (1897-1986)**

*La Petite Chanterie, Douze Chœurs a capella pour voix égales*, extraits : 1 – L'Épine en fleurs (Tristan Klingsor) ; 2 – Le Cavalier à la fontaine (Jean Moréas) ; 3 – Concert aux champs (Théophile Gautier) ; 4 – La Hi La Ha (Francis Yard) ; 8 – Au jardin (André Rivoire) ; 9 – Le Bonheur (Paul Fort) ; 11 – Chant du faucheur (Auguste Angellier) (1950)

**Henri DUTILLEUX (1916-2013)**

*Quatre mélodies : 1 – Féerie au clair de lune* (Raymond Genty) ; 4 - *Fantasio* (André Bellessort) (1943)

*Édouard Lecoq, baryton*

**Olivier MESSIAEN (1908-1992)**

*Poèmes pour mi*, extraits : 2 - *Paysage* ; 8 - *Le Collier* (texte de Messiaen) (1936)

*Catherine Ibert, soprano*

**Elsa BARRAINE (1910-1999)**

*Il y a quelqu'un auquel je pense* (traduction du chinois de Marc Lobé) (1931)

*Je suis ici pour te chanter des chansons...* (extrait de L'Offrande lyrique) (Rabindranath Tagore, traduction d'André Gide) (1931)

*Nathalie Leblanc, soprano*

*Avis* (Paul Éluard) (1943)

*Véronique Bauer, mezzo*

**Patrick BURGAN (né en 1960)**

*Le Spectre de la rose* (Théophile Gautier) (1995)

*Véronique Bauer, mezzo*

**Claude DEBUSSY (1862-1918)**

*La Damoiselle élue* (Dante Gabriel Rossetti [1828-1882], traduction de Gabriel Sarrazin) (1888)

*Lydie Balthazar, soprano soliste et Catherine Authier, récitante*

**Ensemble des chanteuses du chœur :**

Catherine Authier, Lydie Balthazar, Blandine Bernard, Anne-Laure Danet, Marie-Claude Decousser, Lise Durosseau, Catherine Ibert, France Laplume, Nathalie Leblanc, Anne Lecoq, Geneviève Mathon, Dominique Pasquier, Monique Peurichard, Françoise Quiguer.

<http://www.veroniquebauer.fr/>  
renseignements au 06 81 80 89 20